

KANGKAIDEHUIBAO

慷慨的回报

[韩国] 佚名 著 李文生 编译



金色童年图画书系

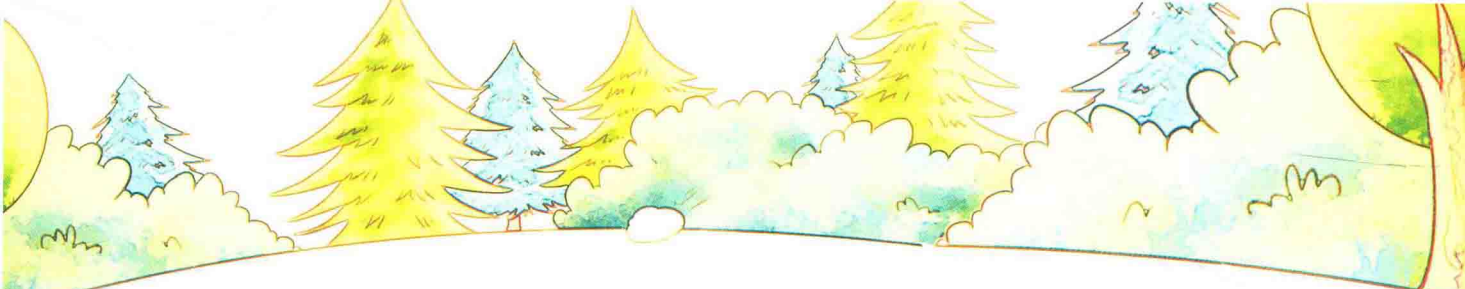
吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

慷慨的回报

[韩国]佚名 著 李文生 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

慷慨的回报 / (韩) 佚名著 ; 李文生编译. — 长春:
吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2

(金色童年图画书系)

ISBN 978-7-5581-0549-4

I. ①慷… II. ①佚… ②李… III. ①儿童文学—民
间故事—韩国 IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第034628号

慷慨的回报

KANGKAI DE HUIBAO

著 者 [韩国]佚名
编 译 李文生
策 划 祖 航
责任编辑 林 丽
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年3月第1版
印 次 2016年3月第1次印刷
印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0549-4

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

慷慨的回报

[韩国]佚名 著 李文生 编译



jīn liáng yù cóng xiǎo rè ài xué
金良玉从小热爱学
xí bà ba qù shì hòu hé mā
习，爸爸去世后，和妈
ma xiāng yī wéi mìng wèi le gòng tā
妈相依为命。为了供他
dú shū mā ma shí nián jiān huā guāng
读书，妈妈十年间花光
le jiā lǐ de quán bù jī xù
了家里的全部积蓄。

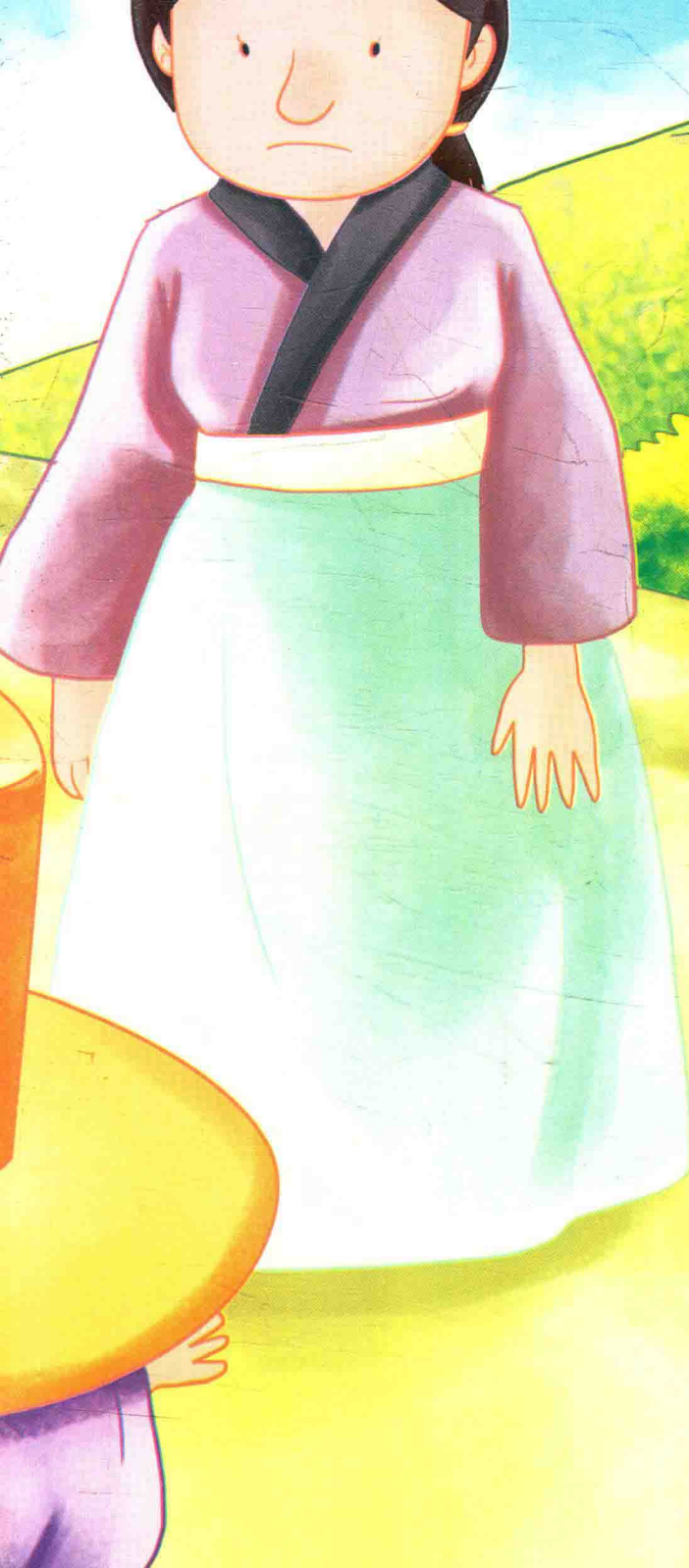






jīn liáng yù qù dǎo shàng qīn qī jiā jiè qián qīn qī sòng gěi
金良玉去岛上亲戚家借钱，亲戚送给
tā hěn duō qián hé bù pǐ zú zú lā le yī niú chē jīn liáng
他很多钱和布匹，足足拉了一牛车。金良
yù gǎn jī tì líng gào bié qīn qī lí kāi xiǎo dǎo
玉感激涕零，告别亲戚离开小岛。





huí jiā de lù shang jīn liáng
回 家 的 路 上 ， 金 良
yù yù jiàn sān gè yīn wú lì huán zhài
玉 遇 见 三 个 因 无 力 还 债
zhǔn bèi tóu jiāng zì jìn de rén yú
准 备 投 江 自 尽 的 人 ， 于
shì jiāng qīn qī zèng sòng de cái wù sòng
是 将 亲 戚 赠 送 的 财 物 送
gěi le tā men jiù le yī jiā rén de
给 了 他 们 ， 救 了 一 家 人 的
xìng mìng
性 命 。

dào jiā hòu jīn liáng yù tǎn tè bù ān
到家后，金良玉忐忑不安，
hài pà mā ma zé guài kě shì mā ma tīng le
害怕妈妈责怪，可是妈妈听了
shì qing jīng guò fēi dàn méi yǒu zé guài tā fǎn
事情经过，非但没有责怪他，反
ér kuā jiǎng tā shì gè shàn liáng dǒng shì de hǎo hái zi
而夸奖他是个善良懂事的好孩子。

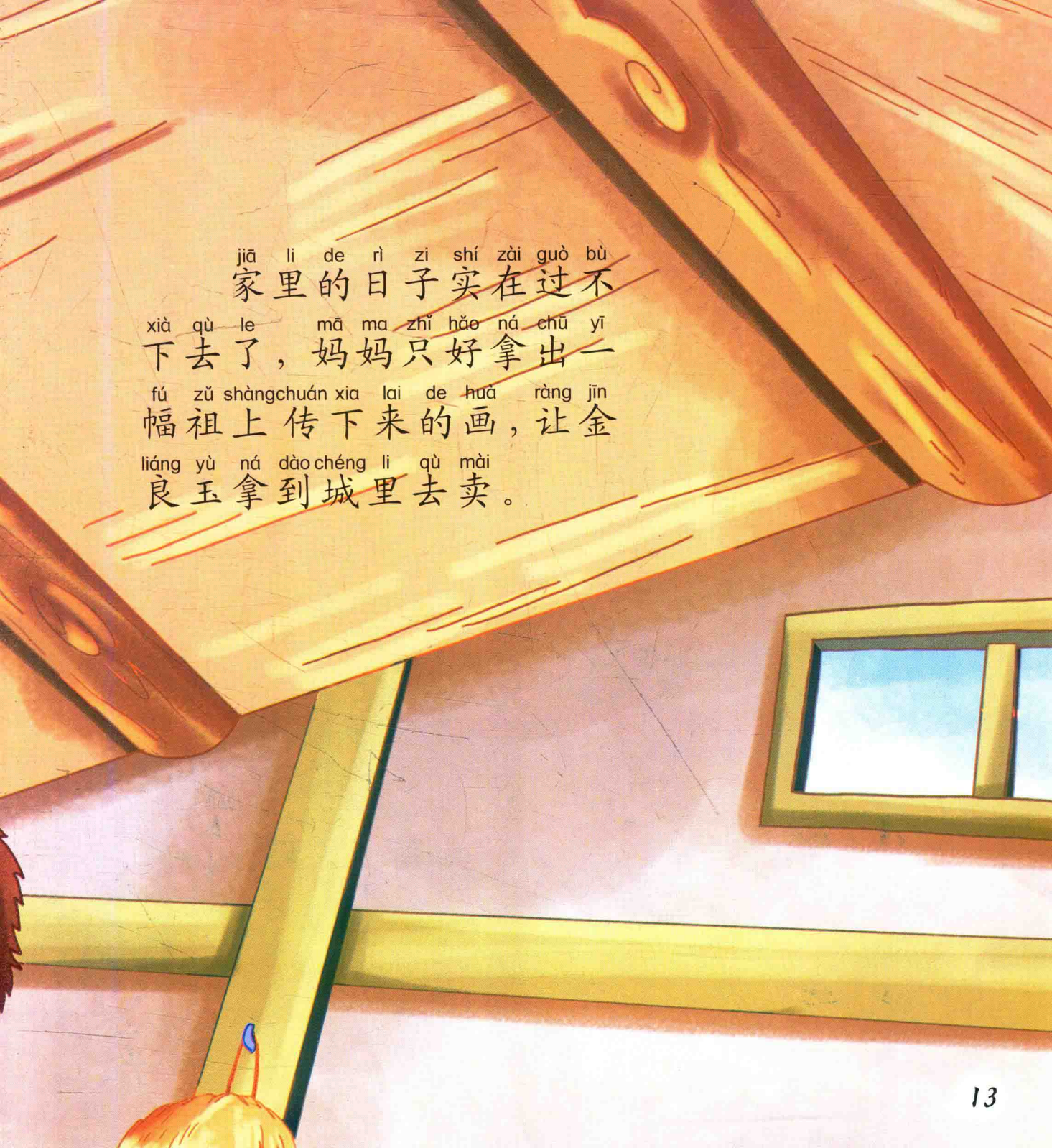






mǔ zǐ liǎ de shēng huó měi kuàng yù xià xiào shùn de jīn liáng
母子俩的生活每况愈下，孝顺的金良
yù zǒng shì bǎ zhōu lǐ de mǐ lì liú gěi mā ma chī zì jǐ è
玉总是把粥里的米粒留给妈妈吃，自己饿
le jiù yòng má shéng lēi jǐn dù zi dà shēng niàn shū
了就用麻绳勒紧肚子，大声念书。



The background is a stylized illustration of a room. A large, thick wooden beam runs diagonally from the top left towards the middle right. Below it, a yellow horizontal beam is visible. On the right side, there is a window with a yellow frame, showing a blue sky and white clouds. The overall color palette is warm, with shades of orange, yellow, and brown. The text is written in a simple, bold font with pinyin labels above each character.

jiā li de rì zi shí zài guò bù
家里的日子实在过不
xià qù le mā ma zhǐ hǎo ná chū yī
下去了，妈妈只好拿出一
fú zǔ shàng chuán xià lái de huà , ràng jīn
幅祖上传下来的画，让金
liáng yù ná dào chéng lǐ qù mài
良玉拿到城里去卖。

